



Konfuzius-Institut Metropole Ruhr

德国杜伊斯堡-埃森大学·鲁尔都市孔子学院

Bismarckstr. 120, 47057 Duisburg

通讯报道

奇妙的龙船之旅

当地时间 10 月 29 日下午，由奥地利艺术家卡琳·舍费尔（Karin Schäfer）创作的舞台人偶剧《郑和——当龙船开来时》在德国埃森市卡特科本剧场（Katakomben Theater）上演，来自埃森、杜伊斯堡和布尔巴赫镇的 50 余位观众观看了本场演出。



演出剧照（来源于网络）

该剧从郑和七下西洋的经历中截取了他和翻译官马欢到访西亚、非洲和南亚的片段，新颖的汉字舞台展示和有趣的剧情深深吸引了大小观众。前来观剧的儿童和他们的家长一起，屏息注视着一片漆黑的舞台中央亮起一盏橘色的中国灯笼，一个穿着灰色长衫的夫子用毛笔写出“船”的汉字，示意观众们跟着读。接着，夫子又教观众们写了“龙”和“郑和”等汉字。舞台背景上，“船”字的笔画一笔一笔重新勾勒，组成了中国古船的模样；“龙”字的笔画拆开来，为龙船点睛；郑和的身影出现在船头，在他身后，广阔的海面上，三百龙船组成了庞大的船队扬帆起航。这时，一个声音响起：“很久很久以前，在遥远的中国，有一个叫郑和的人……”



观众们在听孔院教师陈晶讲解剧情



演出结束后观众仍在孔院展台前讨论、回味

演出结束以后，仍有许多热心观众围住孔院的工作人员讨论剧情。他们是来自北威州布尔巴赫综合中学（**Gemeinschaftliche Sekundarschule Burbach**）的师生。该校一贯热心参加各类汉语竞赛和中国文化体验活动。在今年 9 月 23 日北威州教育部举办的汉语创意比赛上，该校学生获得二等奖，奖品正是鲁尔都市孔子学院提供的《郑和——当龙船开来时》演出入场券。当天，来自获奖班级的 13 名中学生在两位老师的带领下兴致勃勃地从距埃森市 160 公里的布尔巴赫市赶来，花了近三个小时，换乘了三趟火车，才辗转到达演出现场。他们的老师安德烈娅·瓦伦苏埃拉女士（**Andrea Valenzuela**）告诉孔院院长刘靓，孩子们一点儿也不觉得累，在路上，他们还找到中餐馆体验了中餐。学生们也兴奋地表示，他们听懂了演员说的汉语，这种感觉实在是太棒了。



赵彦淇老师为热情的观众写下中文名字

本场演出由鲁尔都市孔子学院精心组织，现场还为观众提供了“书法秀”等互动体验项目。奇妙的龙船之旅，为当地民众和热爱汉语的孩子们带来了一次难忘的汉语体验。



演员和剧场工作人员与孔院员工合影

鲁尔都市孔子学院 范小青 供稿
范小青 摄影